

se:cafe bench

sedus

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

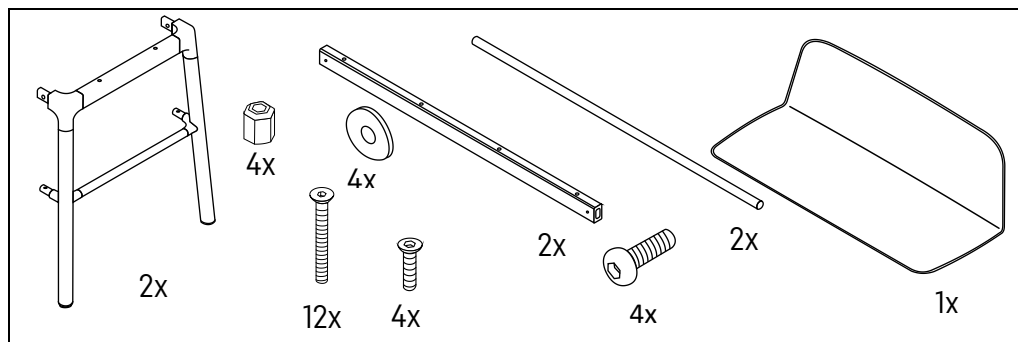
Istruzioni per l'uso

Instrucciones de uso

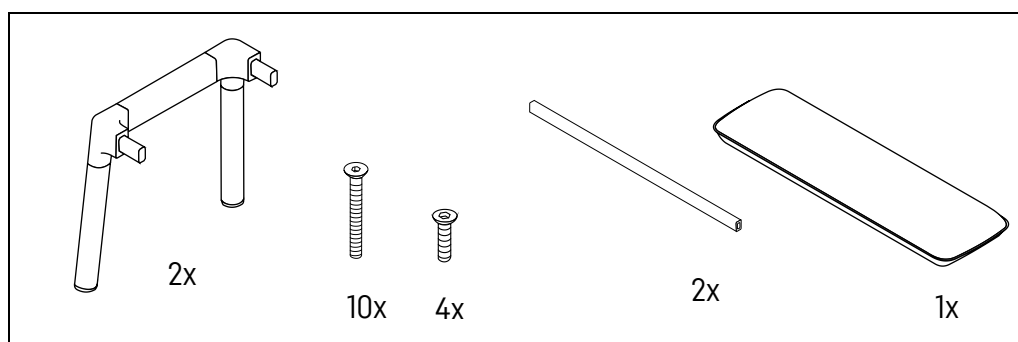
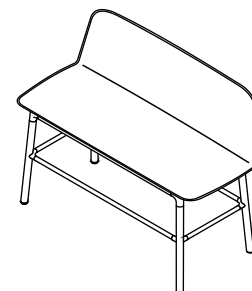
75.2411.900 GE-ISB 08/24

Änderungen vorbehalten / Subject to change without prior notice

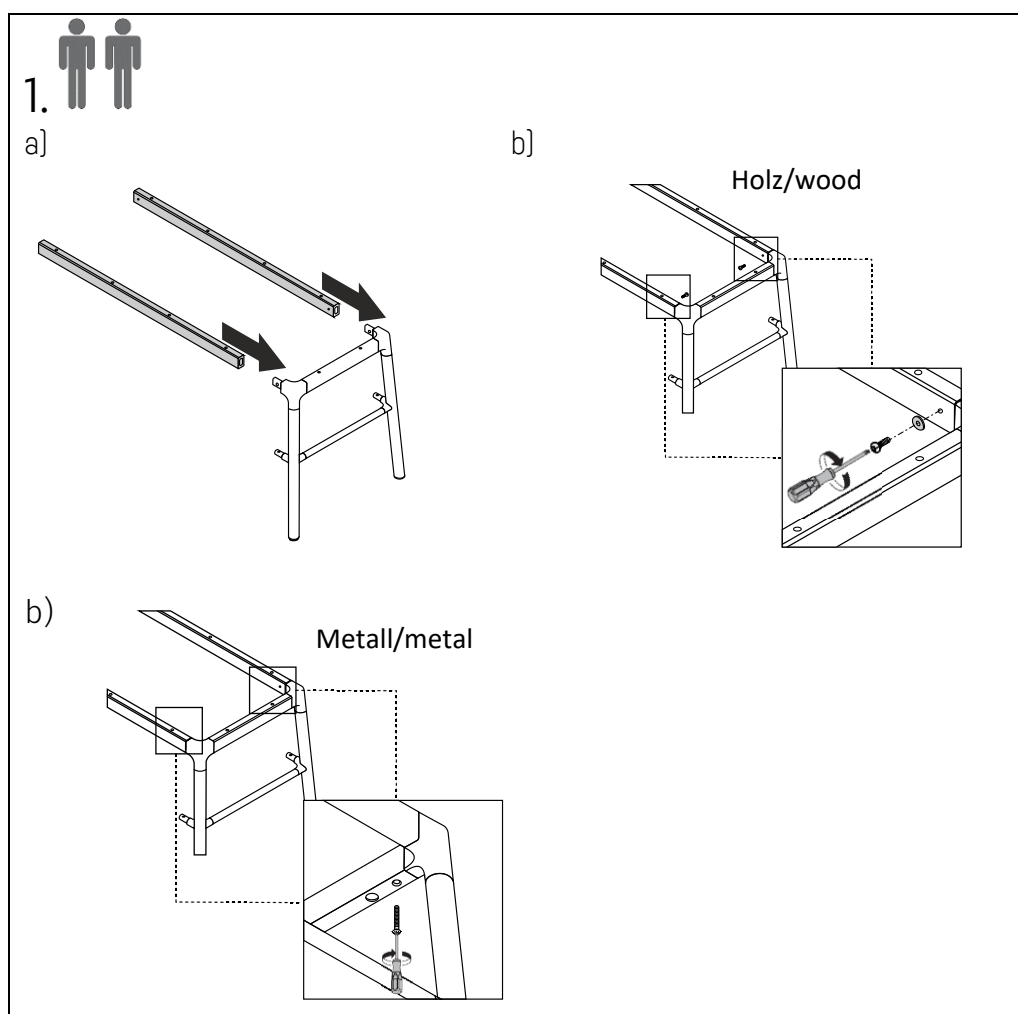
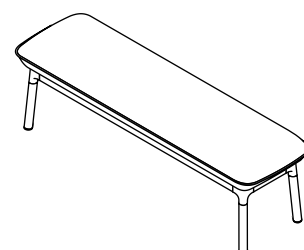
SEDUS STOLL AG, Christof-Stoll-Straße 1, 79804 Dogern, www.sedus.com



Zum Beispiel / for example



zum Beispiel / for example



Holz / wood



2x



2x M6x20



2x



6 Nm

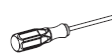
Metall / metal



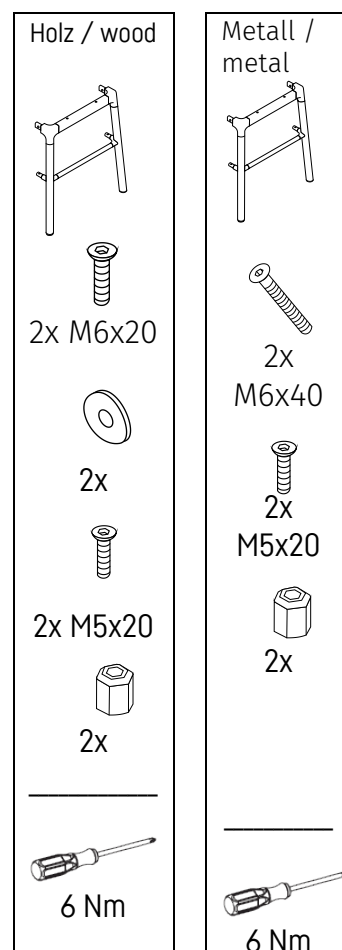
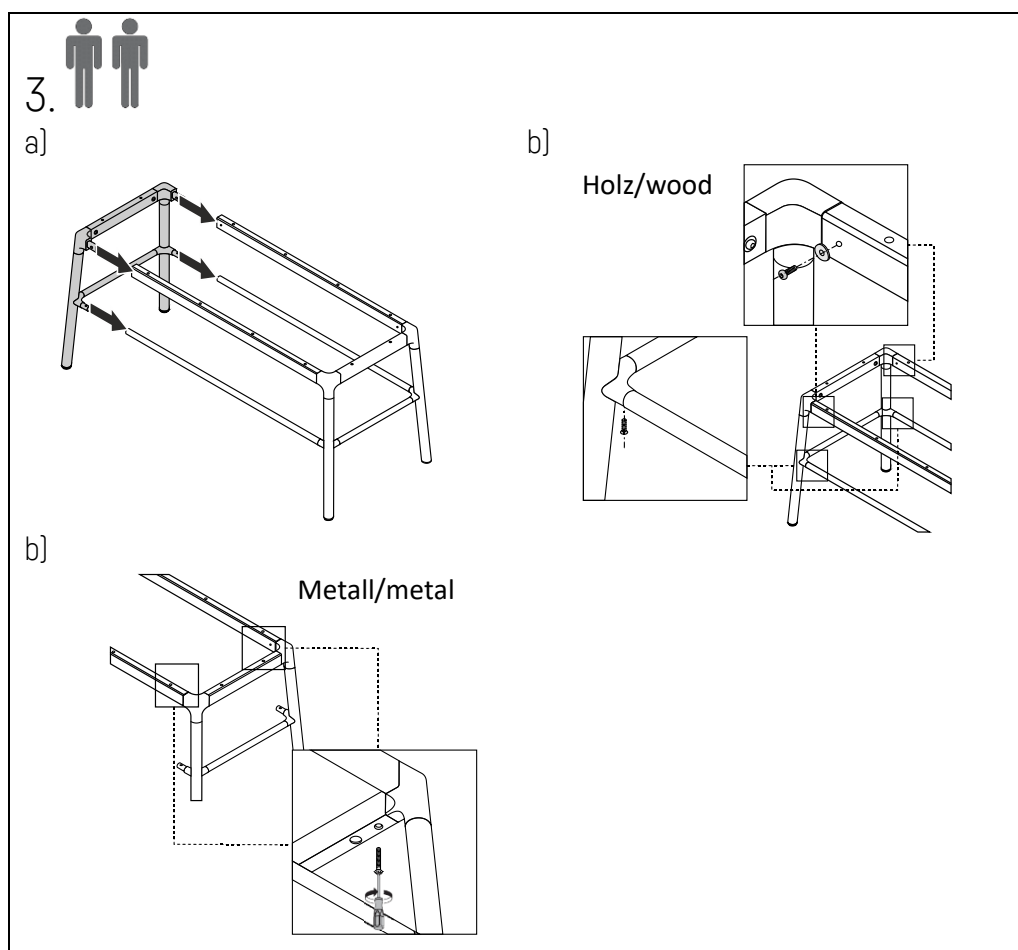
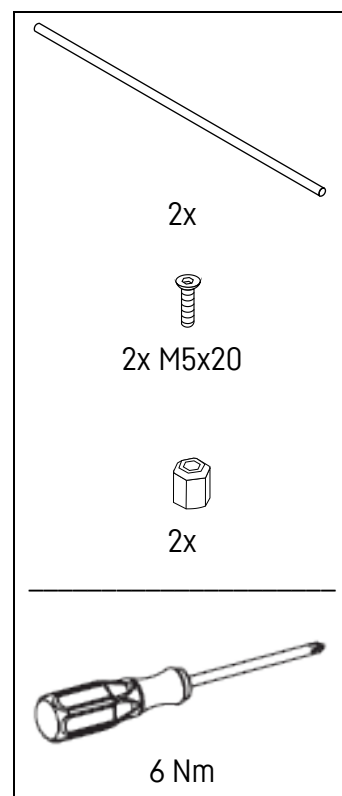
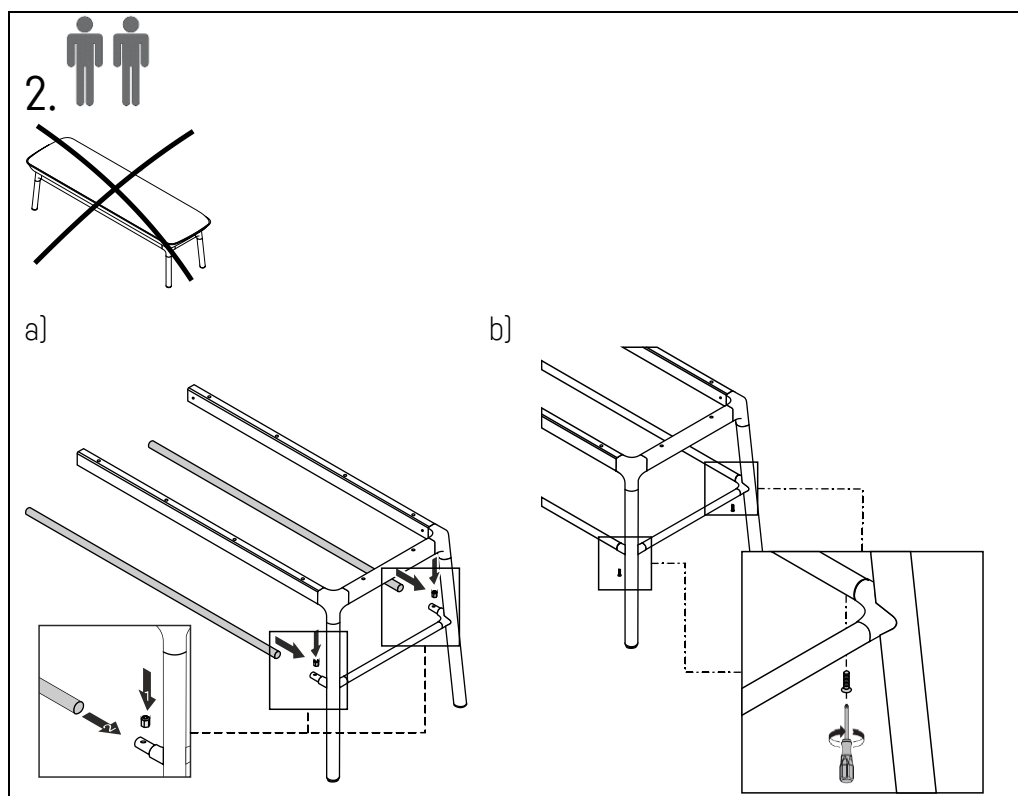
2x

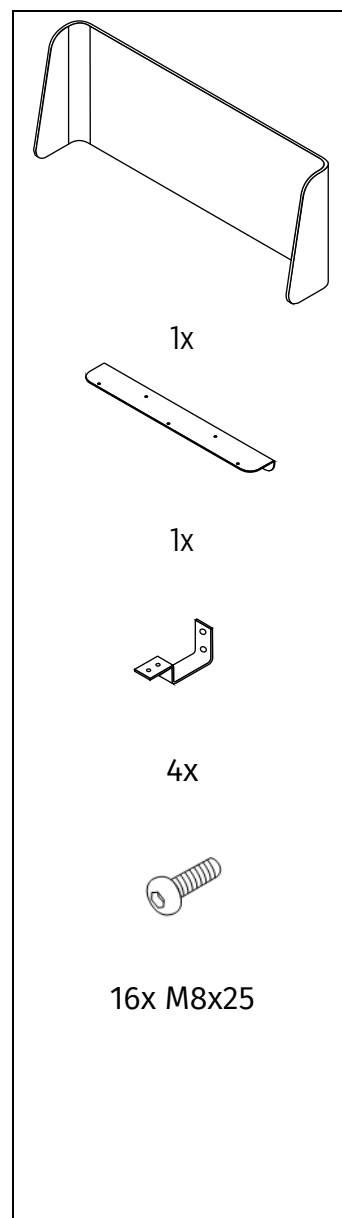
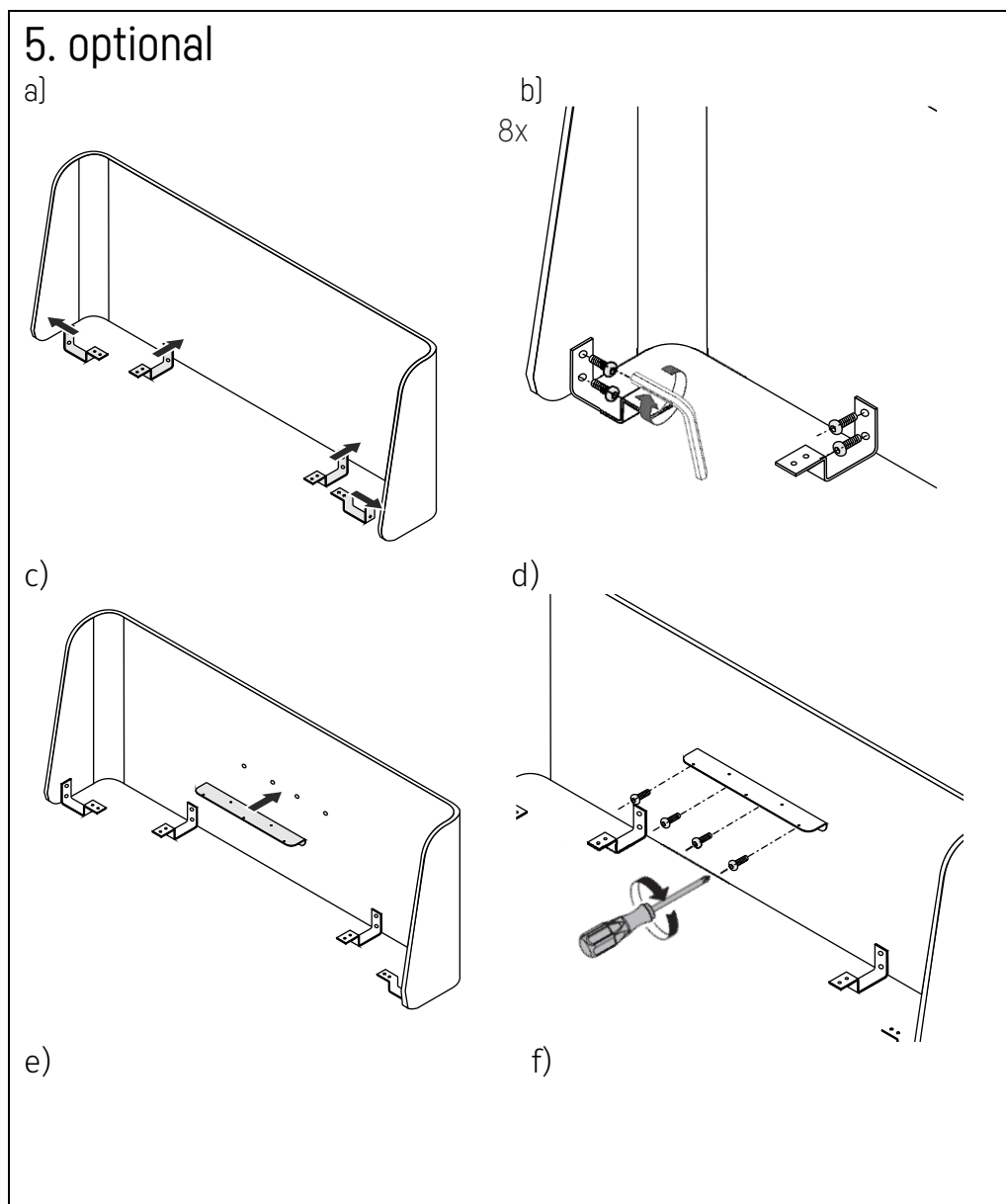
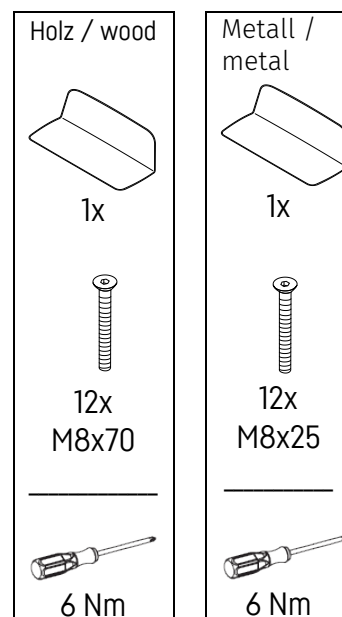
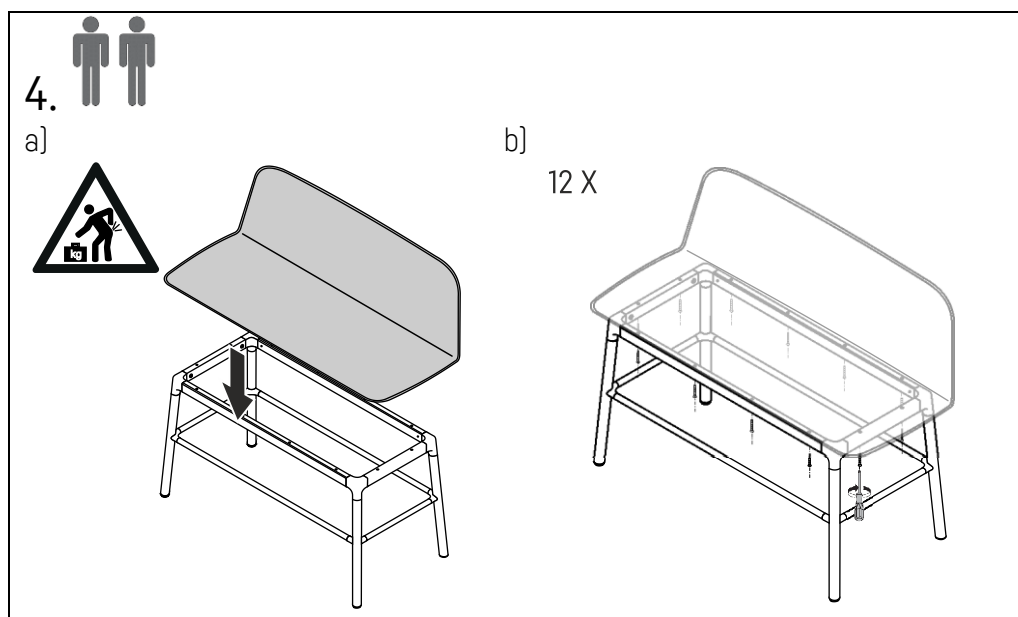


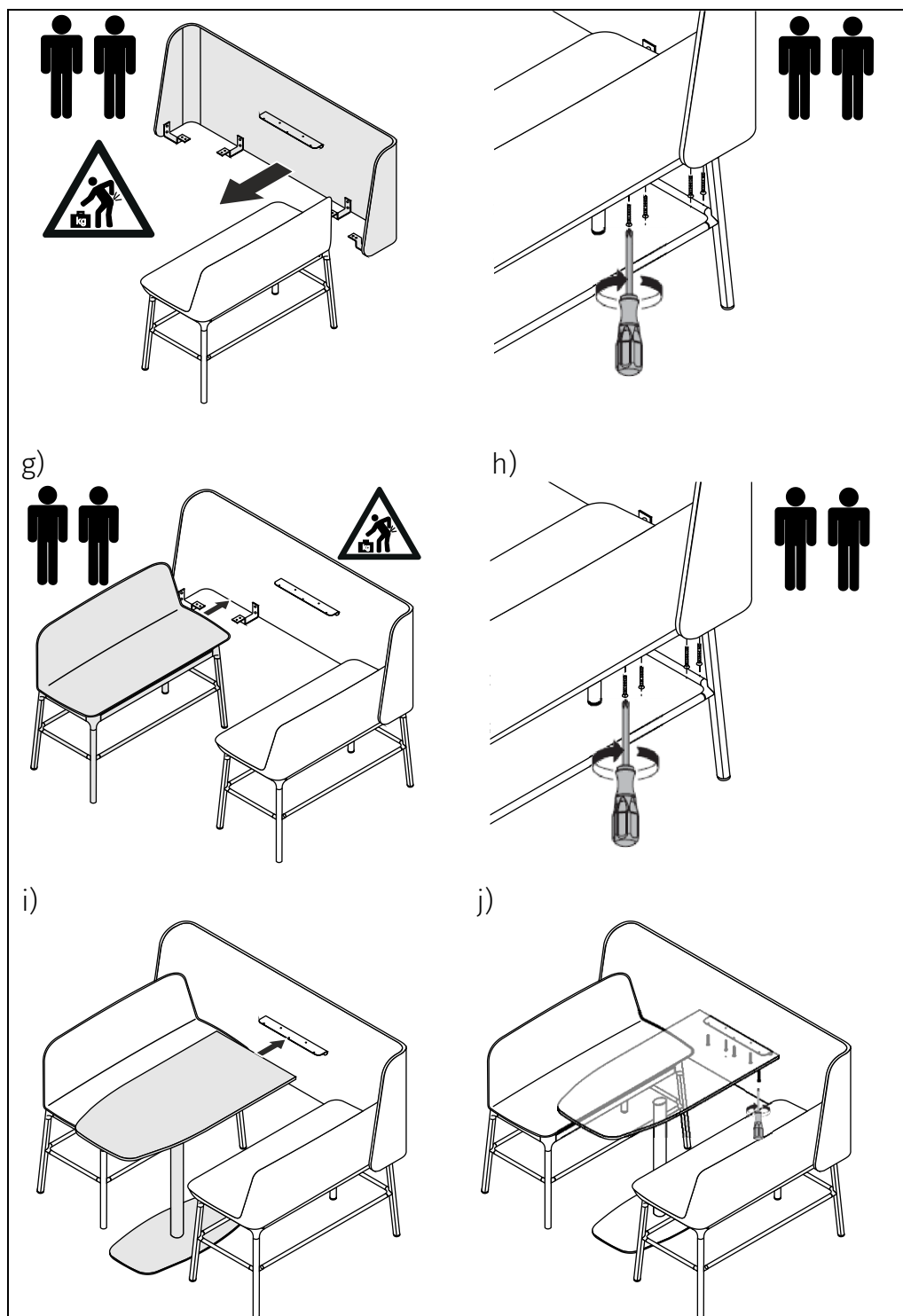
2x M6x40



6 Nm



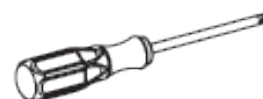




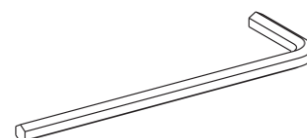
4x M6x20



5x M5x20



6 Nm



Benutzerhinweise / User notes / Conseils d'entretien / Aanwijzingen voor de gebruiker / Indicazioni per l'utilizzatore / Indicaciones para el usuario

Benutzerinformation: Dieses Sedus Produkt darf nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Unfallgefahr (z. B. als Aufstiegshilfe, Sitzen auf der Rückenlehne, extremen einseitigen Belastungen, Anlehnen/Aufstützen bei Sichtschutzelementen). Das maximale Benutzergewicht ist auf der Produktkennzeichnung abzulesen. Diese ist direkt am Produkt angebracht.

Polster: Textilien sollten regelmäßig gereinigt werden. Leichte Verschmutzungen können mit Druckluft weggeblasen, abgesaugt oder mit lauwarmem Wasser und einem feuchten Tuch beseitigt werden. Bitte nur Feinwaschmittel oder den von Sedus angebotenen Reinigungsschaum verwenden. Die Polsterteile können nur werksseitig ausgetauscht werden.

Leder: Leder ist ein Naturprodukt. Verwachsungen der Tierhaut geben dem Material die unverwechselbare Note. Leichte Verschmutzungen mit weichem Wollappen abreiben. Bei stärkerer Verschmutzung nur Pflegemittel für anilinfärbtes Leder verwenden. Semi-Anilinleder nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

Furnier / Holz: Zur Reinigung eignet sich ein mit warmem Wasser nur leicht angefeuchtetes Mehrzweck Tuch, evtl. mit etwas Seifenlösung oder Spülmittel. Nach dem Reinigen sollte die Furnieroberfläche trocken gerieben werden. Wir empfehlen, auf Möbelpolituren zu verzichten. Furnier ist ein Naturprodukt. Der Farbton des Furniers hängt von Art und Beschaffenheit des Holzes ab und kann variieren. Jedes Holz verändert durch Lichteinwirkung seine Farbe. Zu Beginn fällt diese Farbänderung meist stärker aus. Naturbedingte Unterschiede sind kein Reklamationsgrund, sondern Beweis für die Echtheit des Materials.

Melamin: Leichte bis mittlere Verschmutzungen lassen sich mit einem Mehrzweck Tuch und warmem Wasser entfernen. Bei stärkerer Verschmutzung ist der Gebrauch einer leichten Seifenlösung oder eines Glasreinigers möglich. Nach dem Reinigen sollte die Laminatoberfläche trocken gerieben werden. Es wird nicht empfohlen, schleifmittelhaltige Reinigungsmittel (Scheuermilch) oder Möbelpolituren zur Pflege einzusetzen.

Metalloberflächen: Zur Reinigung von pulverbeschichteten oder verchromten Oberflächen dürfen keine Scheuer- und Poliermittel verwendet werden. Stattdessen empfehlen wir eine leichte Seifenlösung und das anschließende Trockenreiben mit einem weichen Tuch.

Gleiter: se:café bench ist mit Universalgleitern ausgestattet, die sich für harte und weiche Böden eignen. Um den Fußbodenbelag zu schonen und die Lebensdauer der Gleiter zu erhöhen, ist eine regelmäßige Überprüfung, Reinigung und gegebenenfalls auch ein Austausch empfehlenswert bzw. erforderlich.

User information: This Sedus product should only be used as intended in compliance with the general duty of care. Improper use (e.g. as a mounting aid, sitting on the armrest, extreme weight on one side etc) could result in accidents. The maximum user weight can be found on the product label which is attached to the product.

Upholstery: Clean textiles on a regular basis. Minor stains can be vacuumed or removed using compressed air or lukewarm water and a damp cloth. Only use mild detergent or the specialist cleaning foam offered by Sedus. The upholstered parts can only be replaced at the factory.

Leather: Leather is a natural product. Natural colour variation in the animal skin gives the material its unmistakable texture. Rub off light soiling with a soft woollen cloth. Heavier soiling should only be treated with cleaners designed for aniline dyed leather. Do not expose semi-aniline leather to direct sunshine.

Veneer / wood: we recommend cleaning with a multipurpose cloth slightly moistened with warm water, perhaps with a little soapy water or washing-up liquid. Wipe the veneer surface dry after cleaning. We do not recommend the use of furniture polish. Veneer is a natural product. The colour of the veneer is determined by the type and structure of the wood, and may vary. All woods change colour over time because of the effects of light. This change in colour is usually more noticeable at first. Natural differences are not a cause for complaint, but in fact confirm that the material is genuine.

Melamine: light to medium soiling can be removed with a multipurpose cloth slightly moistened with warm water. Heavier soiling can be removed with mild soapy water or glass cleaner. Wipe the melamine surface dry after cleaning. We do not recommend using cleaning products containing abrasives (scouring agents) or furniture polish.

Metal surfaces: polishes or abrasive cleaners may not be used to clean powder-coated or chromed surfaces. Instead, we recommend washing them with mild soapy water and then wiping them dry with a soft cloth.

Glides: se:café bench is fitted with universal glides that are suitable for hard and soft floors. To protect the floor covering and increase the service life of the glides, it is recommended or necessary to regularly check, clean and, if required, replace them. Should you have any questions, please do not hesitate to contact our Customer Service.

Mode d'emploi : ce produit Sedus doit être utilisé en respectant scrupuleusement l'usage prévu et en prenant tout le soin nécessaire. Une utilisation non conforme (par ex. comme aide à la montée, en s'asseyant sur les accoudoirs ou en exerçant des charges extrêmes d'un côté) risque de provoquer un accident. Le poids utilisateur maximal figure sur l'étiquette du produit. Celle-ci est apposée directement sur le produit.

Capitonnage : Il convient de nettoyer régulièrement les textiles. Les salissures légères peuvent être soufflées à l'air comprimé, éliminées à l'aide d'un aspirateur ou enlevées à l'eau tiède, avec un chiffon humide. Veuillez utiliser uniquement une lessive pour linge délicat ou la mousse nettoyante proposée par Sedus. Les éléments capitonnés ne peuvent être échangés qu'en usine.

Cuir : le cuir est un produit naturel. Les irrégularités des peaux confèrent à la matière toute sa singularité. Frotter les salissures légères avec un chiffon doux en laine. Pour les salissures plus importantes, utiliser exclusivement un produit d'entretien pour cuir teinté à l'aniline. Ne pas exposer le cuir semi-aniline aux rayons directs du soleil.

Placages / Bois : un chiffon multi-usage légèrement humidifié convient pour un nettoyage à l'eau tiède, éventuellement avec un peu de solution savonneuse ou de liquide vaisselle. Après le nettoyage, la surface plaquée doit être séchée. Nous conseillons d'éviter les produits d'entretien pour meubles. Le placage est un produit naturel. La teinte du placage dépend de l'essence et des caractéristiques du bois et peut varier en conséquence. Chaque bois change de couleur sous l'effet de la lumière. La plupart du temps, ce changement de couleur est davantage visible au début. Les différences naturelles ne constituent pas un motif de réclamation mais la preuve de l'authenticité du matériau.

Mélatinés : les salissures légères à moyennes peuvent être éliminées à l'eau tiède avec un chiffon multi-usage légèrement humidifié. En cas de salissure plus importante, l'utilisation d'une solution savonneuse légère ou d'un produit à vitres est possible. Après le nettoyage, la surface mélatinée doit être séchée. Il est déconseillé d'utiliser des produits nettoyants contenant des matières abrasives (crème à récurer) ni produits d'entretien pour meubles.

Surfaces métalliques : ne pas utiliser de détergents abrasifs ni de produits de polissage pour nettoyer les surfaces époxy ou chromées. Nous recommandons plutôt de les essuyer avec une solution légèrement savonneuse, puis de les sécher avec un chiffon doux.

Patins : se:café bench est doté de patins universels qui conviennent aux sols durs et aux sols souples. Pour préserver le revêtement de sol et allonger la durée de vie des patins, il est conseillé – voire nécessaire – de les contrôler et nettoyer régulièrement et, le cas échéant, de les remplacer. N'hésitez pas à contacter le service clients pour toute question.

Gebruiksaanwijzing: Dit Sedus product mag alleen worden gebruikt overeenkomstig de toepassing met inachtneming van de algemene zorgvuldigheidsplicht. Bij onvakkundig gebruik (bijv. als opstaphulp, zitten op de armleuningen, extreem eenzijdige belastingen) bestaat er gevaar voor ongelukken. Het maximale gebruikersgewicht staat aangegeven op het productlabel. Dit is rechtstreeks op het product aangebracht.

Stoffering: Textiel moeten regelmatig worden gereinigd. Lichte vervuilingen kunnen worden weggeblazen met perslucht, worden afgezogen of verwijderd met lauwwarm water en een vochtige doek. Gebruik alleen een fijnwasmiddel of het door Sedus aangeboden reinigingsschuim. De stofferingsdelen kunnen alleen in de fabriek worden vervangen.

Leder: Leder is een natuurproduct. Vergroeiingen van de dierenhuid geven het materiaal zijn onmiskenbare karakter. Lichte vervuilingen met een zachte wollen doek wegvegen. Bij zwaardere vervuiling alleen onderhoudsmiddelen voor anilinegekleurd leder gebruiken. Semi-anilineleder niet blootstellen aan direct zonlicht.

Fineer / Hout: Voor de reiniging is een huishouddoekje geschikt dat alleen licht bevochtigd is met warm water, eventueel met wat zeepsop of afwasmiddel. Na het reinigen moet het fineeroppervlak worden drooggewreven. Wij adviseren geen meubelpolish te gebruiken. Fineer is een natuurproduct. De kleur van het fineer hangt af van de aard en de kwaliteit van het hout en kan variëren. Elk hout verandert door lichtinwerking van kleur. Bij aanvang valt deze kleurverandering meestal sterker op. Natuurlijke verschillen zijn geen reden voor reclamatie, maar een bewijs van de echtheid van het materiaal.

Melamine: Lichte tot gemiddelde vervuilingen kunnen worden verwijderd met een huishouddoekje dat alleen licht bevochtigd is met warm water. Bij sterkere vervuiling is het gebruik van een lichte zeepsop of een glasreiniger mogelijk. Na het reinigen moet het melamine-oppervlak worden drooggewreven. Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (vloeibaar schuurmiddel) of meubelpolish wordt afgeraden.

Metalen oppervlakken: Voor het schoonmaken van verchromde oppervlakken of oppervlakken met poedercoating mogen geen schuur- en polijstmiddelen worden gebruikt. In plaats daarvan adviseren wij een mild zeepsopje en aansluitend droogwrijven met een zachte doek.

Glijders: se:café bench is voorzien van universele glijders die geschikt zijn voor harde en zachte vloeren. Om de vloerbedekking te beschermen en de levensduur van de glijders te verlengen, is een regelmatige controle, reiniging en indien nodig vervanging aanbevolen of noodzakelijk. Neem gerust contact op met de klantenservice als u vragen hebt.

Informazioni per l'utente: questo prodotto di Sedus può essere utilizzato solo conformemente alle disposizioni e in osservanza del dovere generale di diligenza. In caso di utilizzo improprio (ad es. come supporto per alzarsi, sedendosi sui braccioli o in caso di carichi estremi da un solo lato) vi è il rischio di incidenti. Il peso massimo dell'utente è riportato sull'etichetta posizionata direttamente sul prodotto.

Imbottitura: I tessuti devono essere puliti regolarmente. Lo sporco leggero può essere soffiato via con aria compressa, aspirato o rimosso con acqua tiepida e un panno umido. Si prega di utilizzare esclusivamente detergenti delicati o la schiuma detergente di Sedus. Le imbottiture possono sostituire solo in stabilimento.

Pelle: la pelle è un prodotto naturale. Le aderenze della pelle animale conferiscono al materiale il suo tocco inconfondibile. Strofinare lo sporco leggero con un panno di lana morbido. In caso di sporco intenso, utilizzare solo prodotti per la cura della pelle tinta all'anilina. Non esporre la pelle semi-anilina alla luce diretta del sole.

Impiallacciatura / Legno: Per la pulizia è indicato un panno multiuso leggermente inumidito in acqua calda, eventualmente aggiungendo una soluzione di sapone o del detergente. Dopo aver pulito, la superficie impiallacciata va strofinata fino a completa asciugatura. Consigliamo di non impiegare lucido per mobili. L'impiallacciatura è un prodotto naturale. La tonalità di colore dell'impiallacciatura dipende dal tipo e dalla qualità del legno e può pertanto variare. Ogni varietà di legno cambia il proprio colore per effetto della luce. Questa variazione di colore risulta di norma più evidente nel periodo iniziale. Eventuali differenze naturali non costituiscono motivo di reclamo, provano al contrario la genuinità del materiale.

Melaminico: Le superfici leggermente o mediamente sporche possono essere pulite con un panno multiuso leggermente inumidito in acqua calda. In caso di sporco più persistente è possibile utilizzare del sapone leggermente diluito in acqua o un detergente per vetri. Dopo aver pulito, la superficie in melaminico va strofinata fino a completa asciugatura. Si sconsiglia l'impiego di detergenti aggressivi (es. creme abrasive) o di lucido per mobili.

Superfici in metallo: Per la pulizia di superfici verniciate a polvere o cromate non devono essere usate sostanze abrasive o lucidanti. Consigliamo piuttosto una soluzione saponata delicata per il lavaggio e un panno morbido per l'asciugatura.

Piedini: Le se:café bench sono provviste di piedini in feltro, indicati per pavimenti duri e morbidi. Per proteggere il rivestimento del pavimento e aumentare la durata di vita dei piedini è consigliabile o può rendersi necessario effettuare periodicamente un'ispezione, una pulizia ed eventualmente una sostituzione. Il servizio clienti è a completa disposizione per qualsiasi domanda.

Instrucciones de uso: este producto Sedus solo debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones y siguiendo los requisitos generales de diligencia. En caso de un uso indebido (p. ej. subirse a modo de escalera, sentarse en los reposabrazos, cargas extremas en un solo lado) existe peligro de accidente. El peso máximo de uso se indica en la etiqueta del producto. Esta está fijada directamente al producto.

Tapizado: Los tejidos se deben limpiar regularmente. La suciedad ligera puede eliminarse aplicando aire comprimido, aspirando o con agua tibia y un paño húmedo. Utilizar únicamente detergente suave o la espuma limpiadora ofrecida por Sedus. Las piezas acolchadas solo se pueden sustituir en fábrica.

Piel: La piel es un producto natural. Las imperfecciones de la piel del animal dan al material su toque inconfundible. Frotar con un paño suave de lana para eliminar la suciedad leve. En el caso de suciedad más intensa usar solo productos para el cuidado de la piel teñida con anilina. No exponer la piel semianilina a la radiación solar directa.

Chapado / Madera: Para la limpieza del chapado/madera, utilizar un paño multiusos ligeramente humedecido con agua templada; se puede añadir un poco de solución jabonosa u otro producto de limpieza. Tras limpiarla, se deberá secar la superficie del chapado. Recomendamos no utilizar abrillantadores para madera. El chapado es un producto natural. El tono de color del chapado depende del tipo y calidad de la madera y puede variar. Todas las maderas cambian de color por efecto de la luz. Al principio será cuando más se perciba esta modificación del color. Las variaciones naturales de la madera no son motivo de reclamación; son la prueba real de la autenticidad del material.

Melamina: Las manchas de suciedad leves o medias pueden eliminarse con un paño multiusos ligeramente humedecido con agua templada. En caso de manchas más intensas se pueden utilizar limpiacristales o una solución jabonosa suave. Tras limpiarla, se deberá secar la superficie de melamina. Recomendamos no utilizar productos de limpieza con abrasivos ni abrillantadores para madera.

Superficies metálicas: No se deben utilizar limpiadores abrasivos ni abrillantadores para la limpieza de superficies con acabado pulido o con pintura epoxi. Recomendamos, en su lugar, el uso de una solución jabonosa suave y el secado posterior con un paño suave.

Elementos deslizantes: se:café bench viene equipado con deslizantes universales, adecuados para suelos duros y blandos. Para proteger el suelo y aumentar la vida útil de los deslizantes, es recomendable y/o necesario inspeccionarlos periódicamente, limpiarlos y, dado el caso, reemplazarlos. No dude en ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente si tiene alguna pregunta.